

KEMMENTAL

Öffentliche Auflage Baugesuche

16.08.2024 bis 04.09.2024

2024-0041

Bauvorhaben:

Neubau EFH mit Carport / Erdwärme-sonde / PVA

Parzelle, Lage:

4042, Doldenstrasse 7, 8565 Hugelshofen

Bauherrschaft:

Max und Maya Ulrich, Oberdorfstrasse 23, 8565 Hugelshofen

2024-0065

Bauvorhaben:

Gewächshaus und Folientunnel für das Aufziehen von Setzlingen oder Anbauen von Obst/Gemüse

Parzelle, Lage:

1563, Sonehalde, 8566 Ellighausen

Bauherrschaft:

Sebastian Vettel, Neumühlestrasse 3, 8566 Ellighausen

2024-0070

Bauvorhaben:

Wiederaufbau Garage nach Brandfall

Parzelle, Lage:

4379, Langstrasse, 8565 Hugelshofen

Bauherrschaft:

Claudia Fischbacher, Langstrasse 5, 8565 Hugelshofen

Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Kemmental, Alterswilerstrasse 2, Postfach, 8573 Siegershausen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Bauverwaltung

Geburtstags-Jubiläum im August 2024

Wir freuen uns, dass folgender Einwohner im Monat August seinen ganz besonderen Geburtstag feiern darf:

85 Jahre

Hans Meier, Siegershausen

Dem Jubilaren gratulieren wir von Herzen dazu und wünschen ihm alles Gute, Gesundheit sowie unzählige sonnige Stunden im neuen Lebensjahr.

Der Gemeinderat Kemmental
und das Verwaltungsteam



Veranstaltungen

Mittwoch, 20. August; 11.30 Uhr

Senioren-Mittagessen

im Restaurant Sonnenhof, Siegershausen

Anmeldung Tel.: 071 699 15 01

Freitag, 23. August; 18 bis 1 Uhr und Samstag, 24. August, 18 bis 1 Uhr

Nachtschiessen, Armbrustschützenverein Neuwilten

Beim Schiessstand Bärenmos, Neuwilten

Organisation: ASV Neuwilten

Kontakt: Bruno Inauen

E-Mail: b.inauen68@outlook.com

Tag der Offenen Tür

Samstag, 31. August 2024 von 9 bis 14 Uhr

Parkiermöglichkeiten bei der Schulanlage in Alterswilen
Organisierter Fahrdienst zum Feuerwehrdepot und zum Werkhof

Feuerwehrdepot, Ellighausenstrasse 9/11, Alterswilen

Besuchen Sie das Feuerwehrdepot und testen Sie Ihr Geschick an den verschiedenen Posten und staunen Sie, wie sich Jung und Alt den einzelnen feuerwehrtechnischen Herausforderungen wie dem Umgang mit Feuerlöscher, Löschdecke, Eimerspritze und vielem mehr stellen. Blicken Sie mit unseren Feuerwehrleuten hinter die Kulissen des Feuerwehrdepots und vergnügen sich mit einer kleinen Rundfahrt mit einem der Einsatzfahrzeuge.

Werkhof und Zivilschutzdepot, Oberhoferstrasse 1, Siegershausen

Nach der Besichtigung der Räumlichkeiten des Werkhofs der Gemeinde Kemmental und des Zivilschutzdepots ZSO Kreuzlingen an der Oberhoferstrasse 1 in Siegershausen sowie den verschiedenen Einsatzgeräten und Fahrzeugen steht Ihnen eine kleine Festwirtschaft für Speis und Trank zur Verfügung.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Gemeinde Kemmental
Feuerwehr Kemmental
Zivilschutzorganisation ZSO Kreuzlingen

Entsorgung von Grüngut (ohne invasive Neophyten)

Die jährliche Grüngutpauschale in der Höhe von 80 Franken berechtigt Sie, Ihr Grüngut während folgender Anlieferzeiten beim Feuerwehrdepot in Alterswilen zu deponieren:

Montag bis Freitag von 7 bis 20 Uhr

Samstag von 7 bis 16 Uhr

Der Grüngutanhänger wird an den Wochenenden nicht durch unsere Mitarbeitenden geleert. Wir bitten Sie deshalb, wenn immer möglich, Ihr Grüngut **unter der Woche (Montag bis Freitag) anzuliefern**.

Bitte beachten Sie zudem unsere Abgabebedingungen. Im Grüngutwagen werden **Haushaltsmengen** angenommen von:
Rasenschnitt, Laub, Blumen, Sträucher, Äste, Kompost

Nicht erlaubt sind jegliche Arten von Plastik (Blumentöpfe, Säcke, Folien, Fliesen usw.).

Grossmengen wie beispielsweise Wurzelstöcke oder ganze Bäume sind direkt beim Kompostierwerk in Tägerwilen auf eigene Kosten zu entsorgen.

Für die fachgerechte Entsorgung der invasiven Neophyten steht den Einwohnerinnen und Einwohnern unserer Gemeinde der **kostenlose Neophytensack** zur Verfügung. Die transparenten 60-Liter-Säcke können zu den regulären Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung bei den Einwohnerdiensten bezogen werden. Die vollen Säcke können beim **Werkhof an der Oberhoferstrasse 1 in Siegershausen** im dafür gekennzeichneten Container wieder abgegeben werden. Sie werden in der Kehrichtverbrennungsanlage verbrannt.

Besten Dank für Ihre Mithilfe und Ihr Verständnis.

Gemeindekanzlei

Stromunterbruch

Mittwoch, 28. August 2024 ab 9 bis ca. 15 Uhr

werden die Versorgungsgebiete des Elektrizitätswerks **in den Ortsteilen Dotnacht, Engelswilen und Beckelswilen (betroffene Haushaltungen werden mit Informationsblatt direkt informiert)** vom elektrischen Versorgungsnetz getrennt sein.

Grund für die Unterbrechung ist:

Arbeiten an der Trafostation Dotnacht

Das Elektrizitätswerk empfiehlt folgende **Massnahmen beim Stromunterbruch** vorzukehren und zu beachten.

Vor der Abschaltung:

- Sie kennen die Bedienung Ihrer Anlagen (Heizung, Lüftung, Energieerzeugungsanlage, Sicherungsverteilung, automatische Garagentore / Türen, etc.)
- Beachten Sie, dass die Kommunikationsanlagen nicht funktionieren
- Taschenlampe mit vollgeladenen Batterien bereitlegen
- EDV-Anlagen sichern, herunterfahren und ausschalten
- Schliessen Sie Arbeiten mit elektrisch versorgten Geräten ab
- Alle Geräte ausstecken um mögliche Defekte bei der Wiedereinschaltung zu vermeiden
- Alarmanlagen und Brandmeldeanlagen sichern (ev. Alarmierungsstelle benachrichtigen)
- Aufzuganlagen mindestens 5 Minuten vor Abschaltzeit nicht mehr benutzen
- Entriegeln Sie automatische Garagentore / Türen
- Bei Tierhaltung treffen Sie Massnahmen für den Ausfall von Licht, Lüftung, Pumpen, Heizungen für Ställe, Aquarien, Terrarien, usw.

Während der Abschaltung:

- Kühlgeräte möglichst geschlossen halten, um Kälteverluste gering zu halten
- Kraftstoffmotoren in Tiefgaragen sofort abschalten und längeren Aufenthalt vermeiden (Ausfall Entlüftung)

Nach der Abschaltung:

- Kontrollieren Sie Ihre elektrischen Geräte und schalten sie gegeben falls wieder ein
- Nehmen Sie Ihre Anlagen wieder in Betrieb und kontrollieren sie die Funktion
- Automatische Garagentore / Türen wieder verriegeln

Bezüger mit eigenen Energieerzeugungsanlagen (z.B. PVA) haben dafür zu sorgen, dass diese Anlagen während der angegebenen Unterbrechungszeit allpolig vom Netz getrennt sind.

Warnhinweis / Achtung:

Die Anlagen sind während der gesamten Dauer des Unterbruchs als **unter Spannung** zu betrachten (Unfallgefahr)!!!

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Für allfällige Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

Im Auftrag des Werks

Kierzek AG, André Beringer, Ing.-Büro für Elektroplanung, Kreuzlingen; Tel. 071 672 72 35 - info@kierzekag.swiss

Stromunterbruch

Mittwoch, 28. August 2024 von 12.30 bis ca. 18 Uhr

werden die Versorgungsgebiete des Elektrizitätswerks **im Ortsteil Altishausen (betroffene Haushaltungen werden mit Informationsblatt direkt informiert)** vom elektrischen Versorgungsnetz getrennt sein.

Grund für die Unterbrechung ist: Netz-Unterhaltsarbeiten, bzw. Auswechslung der VK Feldstrasse-Ost

Das Elektrizitätswerk empfiehlt folgende **Massnahmen beim Stromunterbruch** vorzukehren und zu beachten.

Vor der Abschaltung:

- Sie kennen die Bedienung Ihrer Anlagen (Heizung, Lüftung, Energieerzeugungsanlage, Sicherungsverteilung, automatische Garagentore / Türen, etc.)
- Beachten Sie, dass die Kommunikationsanlagen nicht funktionieren
- Taschenlampe mit vollgeladenen Batterien bereitlegen
- EDV-Anlagen sichern, herunterfahren und ausschalten
- Schliessen Sie Arbeiten mit elektrisch versorgten Geräten ab
- Alle Geräte ausstecken um mögliche Defekte bei der Wiedereinschaltung zu vermeiden
- Alarmanlagen und Brandmeldeanlagen sichern (ev. Alarmierungsstelle benachrichtigen)
- Aufzuganlagen mindestens 5 Minuten vor Abschaltzeit nicht mehr benutzen
- Entriegeln Sie automatische Garagentore / Türen
- Bei Tierhaltung treffen Sie Massnahmen für den Ausfall von Licht, Lüftung, Pumpen, Heizungen für Ställe, Aquarien, Terrarien, usw.

Während der Abschaltung:

- Kühlgeräte möglichst geschlossen halten, um Kälteverluste gering zu halten
- Kraftstoffmotoren in Tiefgaragen sofort abschalten und längeren Aufenthalt vermeiden (Ausfall Entlüftung)

Nach der Abschaltung:

- Kontrollieren Sie Ihre elektrischen Geräte und schalten sie gegeben falls wieder ein
- Nehmen Sie Ihre Anlagen wieder in Betrieb und kontrollieren sie die Funktion
- Automatische Garagentore / Türen wieder verriegeln

Bezüger mit eigenen Energieerzeugungsanlagen (z.B. PVA) haben dafür zu sorgen, dass diese Anlagen während der angegebenen Unterbrechungszeit allpolig vom Netz getrennt sind.

Warnhinweis / Achtung:

Die Anlagen sind während der gesamten Dauer des Unterbruchs als **unter Spannung** zu betrachten (Unfallgefahr)!!!

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Für allfällige Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

Im Auftrag des Werks

Kierzek AG, Thomas Thalmann, Energie- und Netzdienstleistungen, Kreuzlingen; Tel. 079 221 92 92 - thomas.thalmann@kierzekag.swiss

Gögelländer Grümpi in Alterswilten

Unterhaltsam, freundschaftlich und fair: Zum 7. Mal lädt der Verein Bierussia zum alljährlichen Grümpeltturnier ein. Mit neuen Zusatzspielen und einer ausgebauten Festwirtschaft organisiert der Verein ein Fest- und Fussballwochenende für alle Teilnehmenden und Besuchenden.

«Fiirobedbier» am Freitagabend Bierussia Gögelland lädt ein, am Freitag, 23. August auf ein «Fiirobedbier» mit Wurst vorbeizuschauen. Die Festwirtschaft mit regionaler und abwechslungsreicher Auswahl öffnet um 16 Uhr. Zum sportlichen Auftakt messen sich verschiedene Jugis aus der Region in einem Plausch-Fussballturnier, gefolgt von einem Männerriegen-Turnier.

«Gut Kick» ab Samstagmorgen Am Samstag, 24. August, startet um 10.15 Uhr das Grümpeltturnier. 26 Teams messen sich im Fussball und zwei bis zum Turnierstart unbekanntes Zusatzspielen. Jedes Zusatzspiel findet maximal zwei Jahre in Folge statt. Lassen Sie sich also überraschen, was die Organisatoren dieses Jahr Tolles zusammengezimmert haben.



Der Spass am Spiel steht auch dieses Jahr im Vordergrund. Das Organisationskomitee hofft auf spannende Matches und unvergessliche Momente.

Regionalität ist Trumpf
In der Festwirtschaft können Sie sich mit Getränken stärken und kulinarisch vom Grillteam verwöhnen lassen. Hier setzen die Organisatoren voll auf Regionalität: Die Getränke werden von der Getränke Aerni AG aus Mauren geliefert und die Backwaren kommen von der Bäckerei Mohn. Das Grillgut, veredelt von der Metzgerei Olbrecht aus Siegershausen, stammt ausschliesslich von Thurgauer Landwirtschaftsbetrieben.

Erfrischende Drinks an der neuen Cocktailbar
Während die Auswahl an der Hauptbar für ein solches Fest gewohnt klassisch bleibt, gibt es neu eine Cocktailbar. Hier werden besondere Drinks angeboten: Moscow Mule, Mojito und Long Island Iced Tea bieten eine erfrischende Abwechslung zu den normalen Longdrinks. Spätestens nach der Siegerehrung steht somit alles bereit und die Teams dürfen gemeinsam mit den Besuchenden in der 3. Halbzeit feiern und den Abend ausklingen lassen. Der Verein Bierussia Gögelland freut sich auf Ihren Besuch und mit der ganzen Gemeinde ein unvergessliches und geselliges Wochenende verbringen zu dürfen!

GÖGELLÄNDER GRÜMPI 2024

23 AUG Ab 16 Uhr Fiirobedbier mit Plauschkick

Schulareal Alterswilten bierussia.ch

24 AUG Grümpe mit Festwirtschaft ab 13 Uhr Barbetrieb

@bierussiagogelland

Verbot von Ablagerungen an Gewässern

Das Deponieren von Siedlungsabfall, Gartenabfällen, Strauchschnittgut, Kompost, Holz, Erdmaterialien, Kies und dergleichen an Gewässern ist verboten. Im Uferbereich wird dadurch einerseits die Ufervegetation geschädigt und andererseits kann im Hochwasserprofil abgelagertes Material weggeschwemmt werden. Die Folge wären Hemmnisse für den Abfluss an anderer Stelle. Dies wiederum kann folgenschwere Auswirkungen haben.



Art. 4a) GSchG (Begriffe): Oberirdisches Gewässer = Wasserbett mit Sohle und Böschung sowie die tierische und pflanzliche Besiedlung. Wir danken Ihnen für die Einhaltung der Vorschriften, um unsere Gewässer zu schützen und Hochwasservorfälle zu minimieren!

Gemeinderat Kemmental

Kirchenagenda

Evangelische Kirchengemeinde Kemmental



Freitag, 16. August
8.15 Uhr, Moms in prayer im Kirchgemeindehaus Alterswilten

Sonntag, 18. August
10 Uhr, Gottesdienst in der Kirche Hugelshofen, Pfr. Andreas Reich

Freitag, 23. August
8.15 Uhr, Moms in prayer im Kirchgemeindehaus Alterswilten

Sonntag, 25. August
9.30 Uhr, Gottesdienst in der Kirche Al-

terswilten, Pfr. Walter Oberkircher

Freitag, 30. August
8.15 Uhr, Moms in prayer im Kirchgemeindehaus Alterswilten

Sonntag, 1. September
9.30 Uhr, Familiengottesdienst mit Bibelübergabe in der Kirche Alterswilten, Pfr. Andreas Reich

Weitere Veranstaltungen und Angebote finden Sie auf unserer Homepage www.evang-kemmental.ch.

Katholische Kirche Berg

Samstag, 17. August
14 Uhr Kräutersträusse binden im Pfarreisaal

Sonntag, 18. August
10 Uhr, Feldgottesdienst, anschl. Gemeinsamer Z'Mittag vom Grill in Beckelswilten bei Familie Merz

10 Uhr, Kids Höck am Feldgottesdienst

Donnerstag, 29. August
14.30 Uhr, Kaffeestube beim Spielplatz, Unti-Zimmer

Samstag, 31. August
17 Uhr, Pastoralraumgottesdienst in Werthbühl, Sternmarsch

Gottesdienste in Kreuzlingen
Die Gottesdienste St. Ulrich in Kreuzlingen und St. Stefan in Emishofen finden Sie auf Seite 3.



Dienstag, 20. August Sommerabendkonzert
19 Uhr, Pfarrgarten Alterswilten

Mittwoch, 21. August Kids-Nachmittag (Kindergarten bis 2. Klasse)
14 Uhr, Kirchgemeindehaus Alterswilten

JOKER (ab 3. Klasse/Anmeldung Abend vorher)
14 Uhr, JuHu Hugelshofen

27. öffentliches Dorfschiessen

Die Bäärenmos Schützen laden am Samstag, 24. August, von 15 bis 17 Uhr zum traditionellen Dorfschiessen auf der Schiessanlage Bäärenmos in Neuwilten ein.

Es wird in fünf Kategorien geschossen:

- Schülerinnen und Schüler (Jahrgang 2008 - 2014)
- Frauen (Jahrgang 2007 und älter)
- Männer (Jahrgang 2007 und älter)
- Sie und Er (offene Kategorie)
- Aktive

Es stehen Sportgeräte (Stgw 90) zur Verfügung. Die Teilnehmenden werden einzeln betreut. Die besten Schützinnen und Schützen jeder Kategorie erhalten einen Preis (Rangverkündigung um ca. 17.30 Uhr an die Anwesenden). Der Preis pro Standblatt beträgt nur 12 Franken. Im Preis enthalten ist die Munition für das 12-schüssige Programm, so-



wie eine Wurst mit Brot. Das Programm kann beliebig oft wiederholt werden. Der Erlös aus diesem Anlass wird in die Nachwuchsförderung investiert. Standblattausgabe

und Wirtschaft findet in der Schützenhalle statt. Bitte Parkplätze vor der Halle benützen! Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme. *Bäärenmoschützen*

Notfälle bei Kleinkindern



Am Donnerstag und Freitag, 12. und 13. September, findet der nächste Kindernotfallkurs in Hugelshofen statt.

Donnerstag 12. September von 19 bis 22 Uhr Teil 1
Freitag 13. September von 19 bis 22 Uhr Teil 2
Im Juhu Oberdorfstrasse 12, 8565 Hugelshofen
Kurskosten: 160 Fr. Teilnehmer
230 Franken Ehepaar mit Vorauskassa per Rechnung
Kursleitung: Daniela Schweikhardt
Anmeldung bis Montag, 9. September online unter www.samariterverein.altnau.ch

Kursinhalt
Im Kurs lernen Sie, wie Sie sich korrekt verhalten. Sie erlangen Sicherheit und Selbstvertrauen im Handeln, wichtige Grundlagen, erkennen die Symptome diverser Krank-

heitsbilder und können die Massnahmen einleiten, bis der Patient in professionelle Hände kommt.

Er umfasst unter anderem folgende Themen:

- Verhalten bei einem Unfall
- Alarmieren
- Bewusstloslage
- Herzdruckmassage / Beatmung Kind & Säugling
- Erstickten
- Akute Kindernotfälle
- Bauchschmerzen, Krämpfe, Wundversorgung, Verbrennungen/Verbrühungen, Vergiftungen, Knochenbrüche

Der Kurs richtet sich an Eltern, Grosseltern, Babysitter, Tagesmütter, Spielgruppenleiter/Innen, Kindergärtner/Innen und weitere Betreuer von Kindern. Nach Abschluss erhalten Sie das Kurszertifikat «Notfälle bei Kleinkindern» von Samariter Schweiz.